

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3623 της 19ης ΙΟΥΛΙΟΥ 2002
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Ο περί του Δικαιώματος Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συγγενικών Δικαιωμάτων (Τροποποιητικός) Νόμος του 2002 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 128(I) του 2002

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙ ΤΟΥΣ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΝΟΜΟΥΣ**

Για σκοπούς εναρμόνισης με τις πράξεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τίτλο—

(α) «Οδηγία 91/250/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Μαΐου 1991 για τη νομική προστασία των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών» (ΕΕ L 122 της 17.5.1991, σ. 42),

(β) «Οδηγία 92/100/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1992 σχετικά με το δικαίωμα εκμίσθωσης, το δικαίωμα δανεισμού και ορισμένα δικαιώματα συγγενικά προς την πνευματική ιδιοκτησία στον τομέα των προϊόντων της διανοσίας» (ΕΕ L 346 της 27.11.1992, σ. 61),

(γ) «Οδηγία 93/83/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 1993 περί συντονισμού ορισμένων κανόνων όσον αφορά το δικαίωμα του δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα που εφαρμόζονται στις δορυφορικές ραδιοτηλεοπτικές μεταδόσεις και την καλωδιακή αναμετάδοση» (ΕΕ L 248 της 6.10.1993, σ. 15),

(δ) «Οδηγία 93/98/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1993 για την εναρμόνιση της διάρκειας προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και ορισμένων συγγενών δικαιωμάτων» (ΕΕ L 290 της 24.11.93, σ. 9),

(ε) «Οδηγία 96/9/ΕΟΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 1996, σχετικά με τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων» (ΕΕ L 77 της 27.3.1996, σ. 20),

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός τίτλος.

59 του 1976
63 του 1977
18(I) του 1993
54(I) του 1999
12(I) του 2001.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί του Δικαιώματος Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συγγενικών Δικαιωμάτων (Τροποποιητικός) Νόμος του 2002 και θα διαβάζεται μαζί με τους περί του Δικαιώματος Πνευματικής Ιδιοκτησίας Νόμους του 1976 μέχρι 2001 (που στο εξής θα αναφέρονται ως «ο βασικός νόμος»), και ο βασικός νόμος και ο παρών Νόμος θα αναφέρονται μαζί ως οι περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συγγενικών Δικαιωμάτων Νόμοι του 1976 μέχρι 2002.

Τροποποίηση του άρθρου 2 του βασικού νόμου. 18(I) του 1993.

2. Το εδάφιο (1) του άρθρου 2 του βασικού νόμου τροποποιείται ως ακολούθως:

(α) Εντός της ερμηνείας του όρου «δημιουργός», (όπως αυτός αντικαταστάθηκε με το άρθρο 2(1)(β) του περί Δικαιώματος Πνευματικής Ιδιοκτησίας (Τροποποιητικού) Νόμου του 1993), μετά τη λέξη «χαράκτης», με τη διαγραφή της λέξεως «και» στην τελευταία γραμμή, την προσθήκη κόμματος και, μετά τη φράση «προγραμματιστή ηλεκτρονικού υπολογιστή», την προσθήκη της φράσεως: «, και κατασκευαστή βάσεως δεδομένων».

(β) εντός της ερμηνείας του όρου «καλλιτεχνικό έργο», στο τέλος της παραγράφου (δ), με την αντικατάσταση της άνω τελείας με άνω/κάτω τελεία, και την προσθήκη μετά την άνω/κάτω τελεία της ακόλουθης προτάσεως: «Φωτογραφία λογίζεται ως καλλιτεχνικό έργο υπό τη μόνη προϋπόθεση ότι είναι δημιούργημα του δημιουργού της και όχι αντίγραφο υπάρχουσας φωτογραφίας.»

(γ) με την προσθήκη, στην κατάλληλη αλφαβητική σειρά, των ακόλουθων νέων όρων και των ερμηνειών τους:

«αντικείμενο δικαιώματος' και 'προστατεύσιμο αντικείμενο' σημαίνει εκτός του πρωτοτύπου και κάθε αντίγραφο ή αντίτυπο ή κατ' άλλο τρόπο από το πρωτότυπο αναπαραχθέν αντικείμενο·

'βάση δεδομένων' σημαίνει συλλογή έργων, δεδομένων ή άλλων ανεξάρτητων στοιχείων, διευθετημένων κατά συστηματικό ή μεθοδικό τρόπο και ατομικώς προσιτών με ηλεκτρονικά μέσα ή κατ' άλλο τρόπο·

'δανεισμός' σημαίνει τη διάθεση προς χρήση, για περιορισμένο χρονικό διάστημα, και όχι για άμεσο ή έμμεσο οικονομικό ή εμπορικό όφελος, όταν γίνεται από ιδρύματα που είναι ανοικτά στο κοινό·

'δικαιούχος' σημαίνει τον αρχικό δικαιούχο, τον εκδοχέα ή τον δικαιούχο αποκλειστικής άδειας, αναλόγως της περιπτώσεως, του σχετικού μέρους του δικαιώματος·

'δικαίωμα αναπαραγωγής σε οποιαδήποτε μορφή' σημαίνει το αποκλειστικό δικαίωμα συναιδέσεως ή απαγορεύσεως της άμεσης ή έμμεσης αναπαραγωγής των αντικειμένων των δικαιωμάτων

'δικαίωμα διανομής' σημαίνει το δικαίωμα διαθέσεως στο κοινό των υλικών ενσωματώσεων των αντικειμένων των δικαιωμάτων, μέσω πωλήσεως ή με άλλους τρόπους, περιλαμβάνει δε και την εκμίσθωση προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών

'δικαίωμα εκμίσθσεως και δανεισμού' σημαίνει το αποκλειστικό δικαίωμα συναιδέσεως ή απαγορεύσεως της

εκμίσθωσης και του δανεισμού των υλικών ενσωματώσεων των πρωτοτύπων ή αντιγράφων έργων, τα οποία προστατεύονται από δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας, και πράξεων, οι οποίες προστατεύονται από συγγενικό δικαίωμα·

'δικαίωμα ραδιοτηλεοπτικής εκπομπής και παρουσιάσεως στο κοινό' σημαίνει το αποκλειστικό δικαίωμα συναινέσεως ή απαγορεύσεως της ασύρματης ραδιοτηλεοπτικής μεταδόσεως και παρουσιάσεως στο κοινό·

'δικαίωμα υλικής ενσωματώσεως' σημαίνει το αποκλειστικό δικαίωμα των δικαιούχων να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την υλική ενσωμάτωση των αντικειμένων των δικαιωμάτων

'δορυφόρος' σημαίνει το δορυφόρο που εκπέμπει σε δέσμες συχνοτήτων, οι οποίες, σύμφωνα με το τηλεπικοινωνιακό δίκαιο, προορίζονται αποκλειστικά για την εκπομπή σημάτων προς λήψη από το κοινό ή για κλειστή επικοινωνία μεταξύ δύο σημείων. Στην τελευταία αυτή περίπτωση οι συνθήκες, υπό τις οποίες γίνεται η ατομική λήψη των σημάτων, πρέπει να είναι δεκτικές συγκρίσεως με τις συνθήκες, οι οποίες ισχύουν στην πρώτη περίπτωση·

'εκμίσθωση' σημαίνει διάθεση προς χρήση, για περιορισμένο χρονικό διάστημα και για άμεσο ή έμμεσο οικονομικό ή εμπορικό όφελος, με την επιφύλαξη ότι η εκμίσθωση ενός προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή νοείται ως διανομή·

'ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες' σημαίνει τα πρόσωπα, τα οποία ερμηνεύουν ή εκτελούν με οποιοδήποτε τρόπο έργα του πνεύματος, όπως οι ηθοποιοί, οι μουσικοί, οι τραγουδιστές, οι χορωδοί, οι χορευτές, οι καλλιτέχνες κουκλοθεάτρου, θεάτρου σκιών, θεάματος ποικιλιών (βαριετέ) ή τσίρκο·

'καλωδιακή αναμετάδοση' σημαίνει τη χωρίς αλλοιώσεις και περικοπές ταυτόχρονη αναμετάδοση μέσω συστημάτων καλωδίων ή μικροκυμάτων, και με σκοπό τη λήψη τους από το κοινό, αρχικής ενσύρματης ή ασύρματης, έστω και δορυφορικής, μεταδόσεως από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ενώσεως τηλεοπτικών ή ραδιοφωνικών προγραμμάτων, τα οποία προορίζονται για λήψη από το κοινό·

'νόμιμος χρήστης', όταν ο όρος χρησιμοποιείται σε σχέση με πρόγραμμα ηλεκτρονικού υπολογιστή ή βάση δεδομένων, σημαίνει το χρήστη νομίμως αποκτηθέντος προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή ή νομίμως αποκτηθείσας βάσεως δεδομένων

'παρουσίαση στο κοινό μέσω δορυφόρου' σημαίνει την πράξη εισαγωγής, υπό τον έλεγχο και με ευθύνη του ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού, των σημάτων-φορέων προγραμμάτων, τα οποία προορίζονται για λήψη από το κοινό σε μια αδιάκοπη αλυσίδα μεταδόσεως προς το δορυφόρο και από εκεί προς το έδαφος·

'ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός' σημαίνει τηλεοπτικό ή ραδιοφωνικό σταθμό ο οποίος λειτουργεί με βάση τους περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμους του 1998 μέχρι 2001 όπως αυτοί εκάστοτε τροποποιούνται, και ο

οποίος μεταδίδει ή/και αναμεταδίδει προγράμματα με ασύρματα ή ενσύρματα μέσα·

'συγγενικό δικαίωμα' σημαίνει το προβλεπόμενο από τον παρόντα Νόμο συγγενικό προς την πνευματική ιδιοκτησία δικαίωμα·

86 του 1979. 'Σύμβαση της Βέρνης' σημαίνει την Διεθνή Σύμβαση της Βέρνης της 9ης Σεπτεμβρίου 1886 'Διά την Προστασίαν των Λογοτεχνικών και Καλλιτεχνικών Έργων', η οποία κυρώθηκε με τον περί της Συμβάσεως της Βέρνης για την Προστασία των Φιλολογικών και Καλλιτεχνικών Έργων (Κυρωτικό) Νόμο του 1979·

14(III) του 1999. 'Σύμβαση της Ρώμης' σημαίνει τη Διεθνή Σύμβαση της Ρώμης της 26ης Οκτωβρίου 1961 'περί της Προστασίας των Ερμηνευτών ή Εκτελεστών Καλλιτεχνών, των Παραγωγών Φωνογραφημάτων και των Οργανισμών Ραδιοτηλεόρασης', η οποία κυρώθηκε με τον περί της Προστασίας των Ερμηνευτών ή Εκτελεστών Καλλιτεχνών, των Παραγωγών Φωνογραφημάτων και των Οργανισμών Ραδιοτηλεόρασης (Κυρωτικό) Νόμο του 1999·

'ταινία' σημαίνει κινηματογραφικό ή οπτικοακουστικό έργο ή κινούμενες εικόνες είτε συνοδεύονται από ήχο είτε όχι.»·

(δ) με τη διαγραφή του όρου «κινηματογραφική ταινία». Όπου σε άλλη διάταξη του βασικού νόμου απαντάται ο όρος «κινηματογραφική ταινία», αυτός αντικαθίσταται με τον όρο «ταινία»·

(ε) με τη διαγραφή του όρου «ραδιοφωνική αρχή». Όπου σε άλλη διάταξη του βασικού νόμου απαντάται ο όρος «ραδιοφωνική αρχή», αυτός αντικαθίσταται με τον όρο «ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός»·

Αντικατάσταση του άρθρου 3 του βασικού νόμου.

3. Το άρθρο 3 του βασικού νόμου αντικαθίσταται με το ακόλουθο νέο άρθρο:

«Έργα και πράξεις προστατεύσιμα υπό του παρόντος Νόμου. 3.—(1) Τηρουμένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου, προστατεύσιμα υπό του παρόντος Νόμου είναι—

(α) Υπό μεν δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας—

(i) Επιστημονικά έργα·

(ii) φιλολογικά έργα, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών

(iii) μουσικά έργα·

(iv) καλλιτεχνικά έργα, συμπεριλαμβανομένων των φωτογραφιών πάσης φύσεως·

(v) ταινίες·

(vi) βάσεις δεδομένων

(vii) ηχογραφήσεις·

(viii) εκπομπές·

(ix) δημοσιεύσεις προτέρως αδημοσίευτων έργων

(β) υπό δε συγγενικού δικαιώματος, ερμηνείες ή εκτελέσεις έργων από καλλιτέχνες:

Νοείται ότι—

(i) Οι περί προστασίας της πνευματικής ιδιοκτησίας διατάξεις εφαρμόζονται αναλόγως επί των συγγενικών δικαιωμάτων. Οι διατάξεις του παρόντος Νόμου, οι οποίες παρέχουν προστασία σε συγγενικά δικαιώματα, δεν είναι δεκτικές διασταλτικής ερμηνείας,

(ii) οι διατάξεις, οι οποίες παρέχουν προστασία σε συγγενικά δικαιώματα, δε δύνανται να ερμηνευθούν κατά τρόπο, ώστε να θίγεται, άμεσα ή έμμεσα, τώρα ή στο μέλλον, έστω και ενδεχομένως, η προστασία των έργων της πνευματικής ιδιοκτησίας, καθώς και τα συμφέροντα των δημιουργών,

(iii) οι εις βάρος της πνευματικής ιδιοκτησίας αναγνωριζόμενες εξαιρέσεις και περιορισμοί στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 7, συμπεριλαμβανομένων των ρυθμίσεων περί εξαντλήσεως δικαιώματος στο άρθρο 7, έχουν, σε περίπτωση απουσίας αντιθέτου διατάξεως, εφαρμογή και επί των συγγενικών δικαιωμάτων.

(2) Δεν προστατεύεται κατά τον παρόντα Νόμο αντικείμενο, το οποίο—

(α) Δεν έχει διατυπωθεί γραπτά, ηχογραφηθεί, καταγραφεί, εγγραφεί με οποιοδήποτε τρόπο με ηλεκτρονικά ή άλλα μέσα, ή διαφορετικά εμφανισθεί με κάποια υλική μορφή, και

(β) δεν είναι πρωτότυπο:

Νοείται ότι έργο είναι πρωτότυπο, αν είναι προσωπικό πνευματικό δημιούργημα του δημιουργού του και όχι αντιγραφή ήδη υπάρχοντος έργου ή προσχεδίου ή προπλάσματος έργου. Η αναγνώριση προστασίας δεν εξαρτάται από την εφαρμογή κανενός πρόσθετου κριτηρίου.

(3)(α) Σε καμία περίπτωση δεν επεκτείνεται η κατά τον παρόντα Νόμο αναγνωριζόμενη προστασία στις ιδέες, διαδικασίες, συστήματα, μεθόδους (συμπεριλαμβανομένων των μεθόδων λειτουργίας), αρχές και στοιχεία τα οποία εκφράζονται στο προστατεύσιμο αντικείμενο.

(β) Αν μία ιδέα, διαδικασία, σύστημα, μέθοδος (συμπεριλαμβανομένων των μεθόδων λειτουργίας), αρχή και στοιχείο μπορεί να εκφρασθεί μόνο με έναν και μοναδικό τρόπο, δεν αναγνωρίζεται στο μοναδικό αυτόν τρόπο (έκφραση) προστασία κατά τον παρόντα Νόμο.

(4) Δε στερείται της δυνατότητας προστασίας, σύμφωνα με τον παρόντα Νόμο, προστατεύσιμο κατά τα λοιπά αντικείμενο για μόνο το λόγο ότι ή δημιουργία του ή, προκειμένου περί συγγενικού δικαιώματος, η σχετική πράξη συνεπάγεται προσβολή του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας, ή του συγγενικού δικαιώματος, επί άλλου αντικειμένου.».

4. Τα άρθρα 4 έως 7 του βασικού νόμου αντικαθίστανται με τα ακόλουθα νέα άρθρα 4 έως 7: Αντικατάσταση των άρθρων 4 έως 7 του βασικού νόμου.

«Δικαιώματα που αναγνωρίζονται κατά τον παρόντα Νόμο.

4. Δικαιώματα αναγνωρίζονται κατά τον παρόντα Νόμο—

(α) Επί παντός προστατεύσιμου αντικειμένου, ο δικαιούχος του οποίου, ή προκειμένου περί περισσότερων δικαιούχων, οιοσδήποτε των δικαιούχων, είναι, κατά το χρόνο της γενέσεως του δικαιώματος ή, ειδικώς προκειμένου περί εκπομπής, κατά το χρόνο της πραγματοποιήσεως της εκπομπής, προσοντούχο πρόσωπο, ήτοι—

(i) Άτομο, το οποίο είναι πολίτης της Δημοκρατίας ή έχει τη συνήθη διαμονή του στη Δημοκρατία,

- (ii) νομικό πρόσωπο, το οποίο συστάθηκε δυνάμει των νόμων της Δημοκρατίας, ή
- (iii) υπήκοος Κράτους Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

Νοείται ότι το αυτό ισχύει και για νομικά πρόσωπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται πραγματικά και αδιάλειπτα με την οικονομία του Κράτους Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, επί τη βάση των νόμων του οποίου απέκτησαν νομική προσωπικότητα.

(β) Επί παντός προστατεύσιμου αντικειμένου άλλου από εκπομπή, το οποίο—

- (i) Για πρώτη φορά δημοσιεύθηκε στη Δημοκρατία· ή
- (ii) είναι έργο αρχιτεκτονικής, το οποίο ανηγέρθη στο έδαφος της Δημοκρατίας ή είναι άλλο καλλιτεχνικό έργο, το οποίο έχει ενσωματωθεί σε οικοδομή, η οποία βρίσκεται στο έδαφος της Δημοκρατίας· ή
- (iii) είναι ηχογράφηση ή ταινία ή ερμηνεία-εκτέλεση, η οποία έγινε στη Δημοκρατία· ή
- (iv) είναι βάση δεδομένων, η οποία παρήχθη στη Δημοκρατία,

και το οποίο δεν έχει καταστεί αντικείμενο του κατά το εδάφιο (1) αναγνωριζόμενου δικαιώματος.

(γ) Επί παντός προστατεύσιμου δυνάμει του παρόντος Νόμου αντικειμένου, το οποίο δημιουργείται ή παράγεται ή διατίθεται από την Κυβέρνηση, ή υπό τη διεύθυνση και τον έλεγχο της Κυβερνήσεως ή διεθνών σωμάτων ή άλλων κυβερνητικών οργανισμών, όπως αυτοί ήθελον καθορισθεί, και το οποίο δεν έχει καταστεί αντικείμενο του κατά τα εδάφια (1) και (2) αναγνωριζόμενου δικαιώματος.

Διάρκεια
προστασίας.
Πίνακας.

5.—(1) Με την επιφύλαξη ειδικών ρυθμίσεων στον παρόντα Νόμο, η διάρκεια προστασίας των αναγνωριζόμενων δικαιωμάτων καθορίζεται σύμφωνα με τον Πίνακα του παρόντος Νόμου και υπολογίζεται από την 1η Ιανουαρίου του έτους που έπεται του γενεσιουργού γεγονότος, το οποίο περιέχεται στον Πίνακα.

(2)(α) Σε περίπτωση έργου κοινής δημιουργίας, η αναφορά του Πίνακα στο θάνατο του δημιουργού πρέπει να εκλαμβάνεται ότι αναφέρεται σ' εκείνο από τους δημιουργούς, ο οποίος αποθνήσκει τελευταίος, ανεξαρτήτως του εάν είναι προσοντούχο πρόσωπο ή μη.

(β) Σε περίπτωση ανώνυμων ή ψευδώνυμων επιστημονικών, φιλολογικών, μουσικών ή καλλιτεχνικών έργων, το επ' αυτών δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας εκπνέει μετά από εβδομήντα (70) έτη από την ημερομηνία που το έργο κατέστη νομίμως προσιτό στο κοινό:

Νοείται ότι σε περίπτωση που η ταυτότητα του δημιουργού καθίσταται γνωστή, η διάρκεια προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας υπολογίζεται σύμφωνα με το στοιχείο (i) του Πίνακα.

(3)(α) Σε περίπτωση που ο δημιουργός είναι νομικό πρόσωπο ή κυβερνητικός ή διεθνής οργανισμός, η διάρκεια προστασίας είναι εβδομήντα (70) έτη από τη δημοσίευση του έργου.

(β) Αν είναι εξακριβωμένη η ταυτότητα των φυσικών προσώπων, τα οποία είτε δημιούργησαν αρχικά το έργο, το οποίο αργότερα μεταβιβάστηκε σε νομικό πρόσωπο σύμφωνα με το εδάφιο (1) του άρθρου 11, είτε συνέβαλαν στη δημιουργία του έργου κατά τρόπο ώστε να θεωρούνται ως δημιουργοί του, και η ταυτότητά τους αυτή γίνεται γνωστή στις μορφές του έργου που κατέστησαν προσιτές στο κοινό, η διάρκεια προστασίας υπολογίζεται κατά το εδάφιο (1), υποκαθισταμένων των φυσικών προσώπων διά του νομικού. Τα δικαιώματα των φυσικών προσώπων παραμένουν ως τοιαύτα άθικτα.

(4) Στην περίπτωση έργων, η διάρκεια προστασίας των οποίων δεν έχει υπολογισθεί από το θάνατο του δημιουργού ή των δημιουργών, και τα οποία δεν κατέστησαν νομίμως προσιτά στο κοινό μέσα σε εβδομήντα (70) έτη από τη δημιουργία τους, η προστασία λήγει με την πάροδο εβδομήντα (70) ετών από τη δημιουργία τους.

(5) Όταν έργο δημοσιεύεται σε τόμους, τμήματα, τεύχη, αριθμούς ή επεισόδια, και η διάρκεια προστασίας αρχίζει από τη στιγμή που το έργο κατέστη νομίμως προσιτό στο κοινό, η διάρκεια προστασίας υπολογίζεται για κάθε μέρος χωριστά.

Προστασία
δυνάμει
διεθνών
συνθηκών.

6.—(1) Τηρουμένων των επιφυλάξεων των εδαφίων (2) και (3), ο παρών Νόμος εφαρμόζεται επίσης επί αντικειμένων προστασίας, τα οποία πρέπει να προστατεύονται δυνάμει διεθνών συνθηκών ή συμβάσεων, οι οποίες δεσμεύουν τη Δημοκρατία.

(2)(α) Η κατά το εδάφιο (1) σε συνδυασμό με το άρθρο 5 χορηγούμενη διάρκεια προστασίας δε δύναται να λήγει αργότερα από την ημερομηνία λήξεως της προστασίας που χορηγείται στη χώρα της οποίας ο δικαιούχος είναι υπήκοος, ούτε μπορεί να υπερβαίνει την προβλεπόμενη στις διατάξεις του παρόντος Νόμου για ημεδαπά δικαιώματα προβλεπόμενη διάρκεια.

(β) Όταν η χώρα προελεύσεως ενός προστατεύσιμου κατά τον παρόντα Νόμο αντικειμένου είναι τρίτη χώρα κατά την έννοια της Διεθνούς Συμβάσεως της Βέρνης, και ο δικαιούχος δεν είναι υπήκοος Κράτους Μέλους της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, η διάρκεια της χορηγούμενης βάσει του εδαφίου (1) προστασίας λήγει κατά την ημερομηνία λήξεως της προστασίας που χορηγείται στη χώρα προελεύσεως του προστατεύσιμου αντικειμένου, με ανώτατο όριο την οριζόμενη στο άρθρο 5 διάρκεια.

(γ) Αντίθετες, βάσει διεθνών συμβάσεων αναληφθείσες υποχρεώσεις της Δημοκρατίας, παραμένουν σε ισχύ.

Φύση του
δικαιώματος
πνευματικής
ιδιοκτησίας.

7.—(1)(α) Το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας συνιστάται στο αποκλειστικό δικαίωμα ελέγχου της διενέργειας στη Δημοκρατία της—

- (i) Αναπαραγωγής υφ' οιασδήποτε μορφής,
- (ii) διαφημίσεως,

(iii) πωλήσεως, εκμισθώσεως, διανομής, δανεισμού, και εκθέσεως στο κοινό του πρωτοτύπου και αντιγράφων,

(iv) μεταδόσεως προς το κοινό, εκπομπής, παρουσιάσεως στο κοινό μέσω δορυφόρου, καλωδιακής αναμεταδόσεως,

(v) μεταφράσεως, διασκευής και οποιασδήποτε άλλης προσαρμογής ολόκληρου του έργου ή ουσιώδους τμήματος αυτού.

(β) Για τα αναφερθέντα στην υποπαράγραφο (iii) της παραγράφου (α) δικαιώματα ελέγχου ισχύουν τα ακόλουθα:

(i) Η πρώτη πώληση μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση της υλικής ενσωματώσεως, ή ενός αντιγράφου ή αντιτύπου της, ενός προστατευόμενου κατά τον παρόντα Νόμο αντικειμένου από το δικαιούχο ή με τη συγκατάθεσή του, εξαντλεί το δικαίωμα ελέγχου της πωλήσεως και διανομής της συγκεκριμένης υλικής ενσωματώσεως ή του συγκεκριμένου αντιγράφου ή αντιτύπου μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

(ii) Δε θίγεται από την προβλεπόμενη στην υποπαράγραφο (i) πρώτη πώληση το δικαίωμα ελέγχου των μεταγενέστερων εκμισθώσεων και δανεισμών.

(iii) Ο δημόσιος δανεισμός του προστατευόμενου αντικειμένου ή υλικής ενσωματώσεώς του σε καμία περίπτωση δε συνεπάγεται την προβλεπόμενη στην υποπαράγραφο (i) εξάντληση.

(2) Το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας δεν περιλαμβάνει το δικαίωμα ελέγχου—

(α) Της τελέσεως οιασδήποτε των πράξεων, οι οποίες προαναφέρθηκαν, με πνεύμα καλής πίστεως για το σκοπό έρευνας, ατομικής χρήσεως, κριτικής ανασκοπήσεως ή αναφοράς σε επίκαιρα γεγονότα, υπό τον όρο ότι, εάν η χρήση αυτή γίνεται δημόσια, αυτή συνοδεύεται από αναγνώριση του τίτλου και της πατρότητας του έργου, με εξαίρεση την περίπτωση, κατά την οποία το έργο παρεμπιπτόντως συμπεριελήφθη σε εκπομπή·

(β) της συμπεριλήψεως σε ταινία ή εκπομπή οιασδήποτε καλλιτεχνικού έργου εγκατεστημένου σε μέρος όπου αυτό δύναται να βλέπεται από το κοινό·

(γ) της αναπαραγωγής και διανομής αντιτύπων οιασδήποτε καλλιτεχνικού έργου μονίμως εγκατεστημένου σε μέρος όπου αυτό δύναται να βλέπεται από το κοινό·

(δ) της παρεμπιπτούσας συμπεριλήψεως καλλιτεχνικού έργου σε ταινία ή εκπομπή·

(ε) της συμπεριλήψεως ενός έργου σε εκπομπή, μετάδοση προς το κοινό, ηχογράφηση, ταινία ή σε συλλογή έργων, εφόσον η συμπερίληψη αυτή γίνεται υπό τύπο επεξηγήσεως για διδακτικούς σκοπούς και δεν αντιβαίνει προς τη χρηστή πρακτική και νοουμένου ότι γίνεται μνεία της πηγής προελεύσεως και του ονόματος του δημιουργού, το οποίο εμφανίζεται επί του έργου που χρησιμοποιείται με τον τρόπο αυτό·

- (στ) της παραθέσεως αποσπασμάτων από έργα, τα οποία δημοσιεύθηκαν, εφόσον αυτό δεν αντιβαίνει προς τη χρηστή πρακτική και εφόσον η έκταση αυτών δεν υπερβαίνει την έκταση που δικαιολογείται από το σκοπό αυτό, περιλαμβανομένης της παραθέσεως αποσπασμάτων από άρθρα εφημερίδων και περιοδικών υπό μορφή συνοψίσεως του τύπου, νοουμένου ότι γίνεται μνεία της πηγής προελεύσεως και του ονόματος του δημιουργού, το οποίο εμφανίζεται επί του έργου που χρησιμοποιείται με τον τρόπο αυτό·
- (ζ) της αναπαραγωγής διά του τύπου, καθώς και της συμπεριλήψεως σε εκπομπή ή μετάδοση προς το κοινό, άρθρων που δημοσιεύθηκαν σε εφημερίδες ή περιοδικά επί επικαίρων οικονομικών, πολιτικών ή θρησκευτικών θεμάτων, εφόσον η αναπαραγωγή αυτή ή συμπερίληψη δεν έχει ρητώς επιφυλαχθεί και νοουμένου ότι εμφανίζεται σαφώς η πηγή προελεύσεως-
- (η) της ηχογράφησης φιλολογικού ή μουσικού έργου, καθώς επίσης και της αναπαραγωγής της ηχογράφησης αυτής από το δημιουργό ή μετά από άδεια που παραχωρήθηκε από αυτόν, νοουμένου ότι τα αντίτυπα αυτής προορίζονται για λιανική πώληση στη Δημοκρατία και νοουμένου ότι το έργο αυτό έχει ήδη προηγουμένως ηχογραφηθεί, είτε στη Δημοκρατία είτε στην αλλοδαπή, μετά από άδεια που παραχωρήθηκε από το δικαιούχο του σχετικού μέρους του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας, υπό όρους και κατόπιν καταβολής εύλογης αποζημίωσης που ήθελαν καθορισθεί από τον Υπουργό-
- (θ) της από ένα πρόσωπο αναγνώσεως ή απαγγελίας στο κοινό ή σε εκπομπή οιαδήποτε εύλογου αποσπάσματος φιλολογικού έργου που δημοσιεύθηκε, εφόσον συνοδεύεται από επαρκή αναγνώριση·
- (ι) οιασδήποτε χρήσεως ενός έργου γινομένης από δημόσιες βιβλιοθήκες, μη εμπορικά κέντρα συλλογής και διατηρήσεως στοιχείων και επιστημονικά ιδρύματα, όπως ήθελον καθορισθεί, εφόσον η χρήση αυτή γίνεται για το δημόσιο συμφέρον, δεν αντλείται δε καμία πρόσοδος από αυτή και δεν εισπράττεται κανένα τέλος εισόδου για την τυχόν προς το κοινό μετάδοση του έργου που χρησιμοποιείται με τον τρόπο αυτό·
- (ια) της αναπαραγωγής έργου από ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό ή υπό τη διεύθυνση ή τον έλεγχο αυτού, εφόσον η αναπαραγωγή αυτή ή τα οιαδήποτε αντίτυπα αυτής προορίζονται αποκλειστικά για νόμιμη εκπομπή, καταστρέφονται δε πριν από το τέλος περιόδου έξι ημερολογιακών μηνών, οι οποίοι αρχίζουν αμέσως μετά την πραγματοποίηση της αναπαραγωγής, ή πριν από το τέλος μεγαλύτερων περιόδων, οι οποίες ήθελον συμφωνηθεί μεταξύ της ραδιοφωνικής αρχής και του δικαιούχου του σχετικού μέρους του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας επί του έργου:

Νοείται ότι κάθε αναπαραγωγή έργου δυνάμει της παρούσας παραγράφου, εφόσον το έργο αυτό συνιστά εξαιρετικού χαρακτήρα απεικόνιση ή αποτύπωση αντικειμενικών γεγονότων (ντοκυμαντέρ), δύναται να διατηρείται στα αρχεία της ραδιοφωνικής αρχής, τα οποία διά του παρόντος χαρακτηρίζονται ως επίσημα αρχεία για τον ως άνω σκοπό. Όμως, τηρουμένων των διατάξεων του παρόντος Νόμου, η αναπαραγωγή αυτή δε δύναται να χρησιμοποιείται για εκπομπές, ή για οιονδήποτε άλλο σκοπό, χωρίς τη συγκατάθεση του δικαιούχου του σχετικού μέρους του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας επί του έργου.

(ιβ) της εκπομπής δημοσιευθέντος έργου, για το οποίο δεν ενδιαφέρεται κανένα σώμα χορηγήσεως αδειών από αυτά που αναφέρονται στο άρθρο 15, υπό τον όρο ότι, τηρουμένων των διατάξεων του παρόντος άρθρου, ο δικαιούχος του δικαιώματος εκπομπής επί του έργου λαμβάνει εύλογη αποζημίωση, η οποία καθορίζεται, όταν δεν υπάρχει συμφωνία, από την αρμόδια αρχή που διορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 15.

(ιγ) οιασδήποτε χρήσεως έργου, η οποία γίνεται για το σκοπό δικαστικής διαδικασίας ή αναφοράς σε οιαδήποτε τέτοια διαδικασία.

(ιδ) της αναπαραγωγής διά του τύπου, της εκπομπής ως και της μεταδόσεως προς το κοινό διαλέξεων που εκφωνούνται δημόσια, αγορεύσεων, και άλλων έργων της αυτής φύσεως, εφόσον ή χρήση αυτή δικαιολογείται από τον ενημερωτικό σκοπό της.

(3) Η χρήση έργου δυνάμει των διατάξεων των παραγράφων (α), (ε), (στ), (ζ), (θ), (ι), (ιγ) και (ιδ) του εδαφίου (2) περιλαμβάνει και τη χρήση αυτού σε οποιαδήποτε από τις γλώσσες που χρησιμοποιούνται γενικώς στη Δημοκρατία.

(4) Το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας επί επιστημονικού, φιλολογικού, μουσικού ή καλλιτεχνικού έργου, περιλαμβανομένης και φωτογραφίας, καθώς και αυτό επί ταινίας περιλαμβάνει το δικαίωμα του δημιουργού, εφ' όρου ζωής αυτού, να διεκδικεί πατρότητα του έργου και να αντιτίθεται σε κάθε αλλοίωση, περικοπή ή άλλη τροποποίηση αυτού, οι οποίες θα έθιγαν την τιμή ή τη φήμη του:

Νοείται ότι ο δημιουργός, ο οποίος επιτρέπει τη χρήση του έργου του σε ταινία ή τηλεοπτική εκπομπή, δε δύναται να παρεμποδίξει τροποποιήσεις, οι οποίες είναι απολύτως αναγκαίες για τεχνικούς λόγους ή προς το σκοπό εμπορικής εκμεταλλεύσεως του έργου.».

Τροποποίηση του βασικού νόμου με την προσθήκη νέων άρθρων 7Α, 7Β, 7Γ, 7Δ και 7Ε.

5. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την προσθήκη, μετά το άρθρο 7, των ακόλουθων νέων άρθρων 7Α, 7Β, 7Γ, 7Δ και 7Ε:

«Φύση του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας επί αρχιτεκτονικού έργου.

7Α. Το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας επί αρχιτεκτονικού έργου περιλαμβάνει επίσης το αποκλειστικό δικαίωμα ελέγχου της ανεγέρσεως οιασδήποτε οικοδομής, η οποία αναπαράγει ολόκληρο το έργο ή ουσιαστικό μέρος αυτού είτε υπό την πρωτότυπη

μορφή αυτού είτε υφ' οιανδήποτε μορφή, η οποία έλκει την καταγωγή ανεγνωρισμένως από το πρωτότυπο:

Νοείται ότι το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας εφ' οιουδήποτε τέτοιου έργου δεν περιλαμβάνει το δικαίωμα ελέγχου της ανακαινίσεως, στον ίδιο ρυθμό με αυτόν του πρωτοτύπου, οικοδομής με την οποία σχετίζεται το εν λόγω δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Φύση του
δικαιώματος
πνευματικής
ιδιοκτησίας επί
προγράμματος
ηλεκτρονικού
υπολογιστή.

7B.—(1) Προστατεύονται κατά τον παρόντα Νόμο ως φιλολογικά έργα τα προγράμματα ηλεκτρονικών υπολογιστών, συμπεριλαμβανομένου του προπαρασκευαστικού υλικού του σχεδιασμού των, υπό τη μόνη προϋπόθεση ότι είναι προσωπικά πνευματικά δημιουργήματα του δημιουργού τους, ή επί έργων κοινής δημιουργίας των δημιουργών τους, και όχι αντιγραφή ήδη υπάρχοντος προγράμματος ή προσχεδίου προγράμματος.

(2) Η προστασία σύμφωνα με τον παρόντα Νόμο ισχύει για κάθε μορφή εκφράσεως ενός προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή. Οι ιδέες και οι αρχές, στις οποίες βασίζεται οποιοδήποτε στοιχείο προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, περιλαμβανομένων και εκείνων, στις οποίες βασίζονται τα συστήματα διασυνδέσεώς του, δεν προστατεύονται με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

(3) Επιφυλασσομένων των προβλεπομένων στα εδάφια (4) και (5) κατωτέρω, καθώς και των προβλεπομένων στο εδάφιο (1) του άρθρου 7 δικαιωμάτων ελέγχου, το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας επί προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή συνίσταται στο αποκλειστικό δικαίωμα της διενέργειας στη Δημοκρατία οποιασδήποτε από τις ακόλουθες πράξεις:

(α) Της οριστικής ή προσωρινής αναπαραγωγής του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, με κάθε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει. Εφόσον η φόρτωση, η εμφάνιση στην οθόνη, η εκτέλεση, η μεταβίβαση ή η αποθήκευση του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή απαιτούν τέτοια αναπαραγωγή, οι πράξεις αυτές υπόκεινται σε άδεια εκ μέρους του δικαιούχου.

(β) Της μεταφράσεως, προσαρμογής, διαρρυθμίσεως ή οποιασδήποτε άλλης μετατροπής του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή και αναπαραγωγής των αποτελεσμάτων του, με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων του προσώπου που τροποποιεί το πρόγραμμα.

(γ) Οποιασδήποτε μορφής διανομής στο κοινό, συμπεριλαμβανομένης της εκμισθώσεως του πρωτοτύπου προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή ή των αντιγράφων του.

(4) Επιφυλασσομένων των προβλεπομένων στο εδάφιο (2) του άρθρου 7 εξαιρέσεων, επιτρέπεται στο νόμιμο χρήστη να προβεί, χωρίς την άδεια του δικαιούχου και χωρίς πληρωμή αμοιβής σε αυτόν, και στις ακόλουθες πράξεις:

(α) Εφόσον δεν υπάρχει αντίθετη συμφωνία, στην οριστική ή προσωρινή αναπαραγωγή, μετάφραση, προσαρμογή, διασκευή ή οποιαδήποτε άλλη μετατροπή του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή και αναπαραγωγή των αποτελεσμάτων του, όταν οι πράξεις αυτές είναι αναγκαίες για την κατά προορισμό χρησιμοποίηση του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή από το πρόσωπο που το απέκτησε νομίμως, συμπεριλαμβανομένης και της διορθώσεως σφαλμάτων.

(β) Στην παραγωγή ενός εφεδρικού αντίγραφου του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, στο μέτρο που το αντίγραφο αυτό είναι απαραίτητο για τη νόμιμη χρήση του προγράμματος. Αντίθετη συμφωνία είναι άκυρη.

(γ) Στην παρακολούθηση, μελέτη ή δοκιμή της λειτουργίας του προγράμματος, προκειμένου να εντοπίσει τις ιδέες και αρχές που αποτελούν τη βάση οποιοδήποτε στοιχείου του, υπό την προϋπόθεση ότι οι ενέργειες αυτές γίνονται κατά τη διάρκεια πράξεως φορτώσεως, εμφανίσεως στην οθόνη, εκτελέσεως, μεταβιβάσεως ή αποθηκεύσεως του προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή. Αντίθετη συμφωνία είναι άκυρη.

(δ) Αναπαραγωγή για μη ιδιωτική χρήση, ως και για ιδιωτική χρήση πέρα των προαναφερθεισών στις παραγράφους (β) και (γ) περιπτώσεων, δεν επιτρέπεται.

(ε) Στην εμπορική μίσθωση στο κοινό, προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών όπου το ίδιο το πρόγραμμα δεν αποτελεί το ουσιώδες αντικείμενο της μίσθωσης.

(5)(α) Επιτρέπεται στο νόμιμο χρήστη, ο οποίος επί του προκειμένου μπορεί να ενεργήσει αυτός ο ίδιος είτε να εξουσιοδοτήσει τρίτα πρόσωπα, να προβεί στην αναπαραγωγή του κώδικα και την τροποποίηση της μορφής του κατά την έννοια των παραγράφων (α) και (γ) του εδαφίου (4), εφόσον οι ενέργειες αυτές είναι απαραίτητες προκειμένου να ληφθούν οι αναγκαίες πληροφορίες για τη διαλειτουργικότητα με άλλα προγράμματα ενός ανεξάρτητα δημιουργηθέντος προγράμματος, και υπό την προϋπόθεση ότι οι αναγκαίες για τη διαλειτουργικότητα πληροφορίες δεν ήταν ήδη ευκόλως και ταχέως προσιτές στο νόμιμο χρήστη και οι πράξεις περιορίζονται στα μέρη του αρχικού προγράμματος που είναι απαραίτητα για τη διαλειτουργικότητα αυτή.

(β) Οι πληροφορίες που ελήφθησαν κατά την αντίστροφη μεταγλώττιση (decompilation) που προβλέπεται στην παράγραφο (α) δεν επιτρέπεται—

(i) Να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς άλλους εκτός από την επίτευξη της διαλειτουργικότητας του ανεξάρτητα δημιουργηθέντος προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή·

(ii) να ανακοινωθούν σε άλλα πρόσωπα εκτός από τις περιπτώσεις όπου αυτό απαιτείται για τη διαλειτουργικότητα του ανεξάρτητα δημιουργηθέντος προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή·

(iii) να χρησιμοποιηθούν για την επεξεργασία, την παραγωγή ή την εμπορία προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, του οποίου η έκφραση παρουσιάζει σημαντικές ομοιότητες προς το αρχικό πρόγραμμα ή για οποιαδήποτε άλλη πράξη που προσβάλλει την πνευματική ιδιοκτησία του δημιουργού.

(γ) Οι διατάξεις του παρόντος εδαφίου δεν μπορούν να ερμηνευθούν κατά τρόπο ώστε να θίγεται η κανονική εκμετάλλευση του προγράμματος ή να καταστεί δυνατή η πρόκληση αδικαιολόγητης βλάβης στα νόμιμα συμφέροντα του δικαιούχου, όπως οι όροι αυτοί νοούνται σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμβάσεως της Βέρνης.

(δ) Συμφωνίες αντίθετες προς τα οριζόμενα στις παραγράφους (α),(β) και (γ) ανωτέρω είναι άκυρες.

Φύση του
δικαιώματος
πνευματικής
ιδιοκτησίας,
πλήρους ή ειδικής
φύσεως, επί
βάσεως
δεδομένων.

7Γ.—(1)(α) Επί βάσεως δεδομένων αποκτάται πλήρες δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας κατά τα οριζόμενα στο εδάφιο (2) κατωτέρω, ή ειδικής φύσεως δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας κατά τα οριζόμενα στο εδάφιο (3) κατωτέρω, αναλόγως του αν η βάση πληροί τις προϋποθέσεις πρωτοτυπίας ή όχι:

Νοείται ότι η κτήση του ενός δικαιώματος δεν αποκλείει την κτήση του άλλου.

(β) Βάση δεδομένων πληροί τις προϋποθέσεις πρωτοτυπίας, αν αποτελεί πνευματικό δημιούργημα είτε λόγω της επιλογής είτε λόγω της διευθετήσεως του περιεχομένου της.

(γ) Η προστασία βάσει του δικαιώματος του δημιουργού που παρέχεται στις πάσης μορφής βάσεις δεδομένων σύμφωνα με το παρόν άρθρο δεν εκτείνεται στο περιεχόμενο τους και δε θίγει κανένα από τα δικαιώματα που υφίστανται για το εν λόγω περιεχόμενο.

(2)(α) Ο δημιουργός βάσεως δεδομένων, η οποία πληροί τις προϋποθέσεις πρωτοτυπίας, είτε αυτός είναι ένα φυσικό πρόσωπο είτε ομάδα φυσικών προσώπων επί βάσεως που δημιουργήθηκε από κοινού, είτε νομικό πρόσωπο, έχει το αποκλειστικό δικαίωμα να εκτελεί ή να επιτρέπει τις ακόλουθες πράξεις:

- (i) Την προσωρινή ή διαρκή αναπαραγωγή της βάσεως δεδομένων με κάθε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει·
- (ii) τη μετάφραση, προσαρμογή, διευθέτηση και οποιαδήποτε άλλη μετατροπή της βάσεως δεδομένων
- (iii) οποιαδήποτε μορφή διανομής της βάσεως δεδομένων ή αντιγράφων της στο κοινό·
- (iv) οποιαδήποτε ανακοίνωση, επίδειξη ή παρουσίαση της βάσεως δεδομένων στο κοινό·
- (v) οποιαδήποτε αναπαραγωγή, διανομή, ανακοίνωση, επίδειξη ή παρουσίαση στο κοινό των αποτελεσμάτων των πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο (ii).

(β)(i) Επιφυλασσομένων των προβλεπομένων στο εδάφιο (2) του άρθρου 7 εξαιρέσεων, ο νόμιμος χρήστης βάσεως δεδομένων ή αντιγράφων της δύναται χωρίς άδεια του δημιουργού της να

εκτελέσει επίσης οποιαδήποτε από τις απαριθμούμενες στην παράγραφο (α) πράξεις, οι οποίες είναι αναγκαίες για την πρόσβαση στο περιεχόμενο της βάσεως δεδομένων και την κανονική χρησιμοποίηση της βάσεως.

(ii) Στο μέτρο που ο νόμιμος χρήστης δικαιούται να χρησιμοποιεί τμήμα μόνο της βάσεως δεδομένων, η ρύθμιση του εδαφίου μόζεται μόνο για το τμήμα αυτό.

(iii) Συμφωνία αντίθετη προς τα ανωτέρω είναι άκυρη.

(γ) Η χωρίς άδεια χρήση βάσεως δεδομένων στα πλαίσια των στο εδάφιο (2) του άρθρου 7 και στην παράγραφο (β) προβλεπομένων εξαιρέσεων δεν επιτρέπεται να θίγει αδικαιολόγητα τα νόμιμα συμφέροντα του δικαιούχου ή να έρχεται σε σύγκρουση με τη συνήθη εκμετάλλευση της βάσεως δεδομένων, όπως οι ανωτέρω όροι νοούνται σύμφωνα με τη Σύμβαση της Βέρνης.

(3)(α) Ο κατασκευαστής βάσεως δεδομένων έχει το αποκλειστικό δικαίωμα, ανεξάρτητα από το εάν η εν λόγω βάση δεδομένων ή το περιεχόμενο αυτής επιδέχεται προστασίας ως πνευματική ιδιοκτησία ή επί τη βάσει άλλων διατάξεων, να απαγορεύει την εξαγωγή ή/και την επαναχρησιμοποίηση του συνόλου ή ουσιώδους μέρους του περιεχομένου της βάσεως δεδομένων, του τελευταίου αξιολογούμενου είτε ποιοτικά, είτε ποσοτικά, αν είτε η απόκτηση, είτε ο έλεγχος, είτε η παρουσίαση του περιεχομένου της βάσεως καταδεικνύουν ουσιώδη ποιοτική ή ποσοτική επένδυση από μέρους του. Ενδεχόμενα δικαιώματα επί του περιεχομένου της βάσεως παραμένουν άθικτα.

(β) Επιφυλασσομένων των προβλεπομένων στην παράγραφο (γ) κατωτέρω, ο κατασκευαστής βάσεως δεδομένων, η οποία έχει καθ' οιονδήποτε τρόπο τεθεί στη διάθεση του κοινού, δεν μπορεί να εμποδίσει το νόμιμο χρήστη της βάσεως, ή, αν τα δικαιώματά του περιορίζονται σε ένα τμήμα της βάσεως, το νόμιμο χρήστη του τμήματος αυτού—

(i) Να εξάγει ή/και να επαναχρησιμοποιεί μέρος του περιεχομένου μη ηλεκτρονικής βάσεως δεδομένων, ανεξάρτητα αν αυτό είναι ουσιώδες ή επουσιώδες.

(ii) Να εξάγει ή/και να επαναχρησιμοποιεί επουσιώδη μέρη του περιεχομένου ηλεκτρονικής βάσεως δεδομένων, αξιολογούμενα ποιοτικώς ή ποσοτικώς.

(iii) Να εξάγει ή/και να επαναχρησιμοποιεί μέρος του περιεχομένου ηλεκτρονικής βάσεως δεδομένων, ανεξάρτητα αν αυτό είναι ουσιώδες ή επουσιώδες, υπό την προϋπόθεση ότι η ως άνω χρήση γίνεται—

(α) Για ιδιωτικούς σκοπούς,

(β) για εκπαιδευτικούς ή ερευνητικούς σκοπούς, εφόσον όμως αναφέρεται η πηγή, και εφόσον η εξαγωγή ή/και επαναχρησιμοποίηση δεν υπερβαίνει το βαθμό που δικαιολογείται από τον επιδιωκόμενο μη εμπορικό σκοπό,

(γ) όταν πρόκειται για εξαγωγή ή/και επαναχρησιμοποίηση για λόγους δημόσιας ασφάλειας ή για σκοπούς διοικητικής ή δικαστικής διαδικασίας.

Συμφωνία αντίθετη προς τα ανωτέρω είναι άκυρη.

(γ) Ο νόμιμος χρήστης βάσεως δεδομένων, η οποία έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού καθ' οιονδήποτε τρόπο, δε δικαιούται να—

(i) Εκτελεί πράξεις, οι οποίες έρχονται σε σύγκρουση με την κανονική εκμετάλλευση της βάσεως αυτής ή θίγουν αδικαιολογήτως τα νόμιμα συμφέροντα του κατασκευαστή της·

(ii) προκαλεί ζημία στα πρόσωπα που διαθέτουν δικαίωμα του δημιουργού ή συγγενικά δικαιώματα επί των έργων ή ερμηνειών ή εκτελέσεων που περιέχονται στην εν λόγω βάση·

(iii) προβαίνει σε επανειλημμένη και συστηματική εξαγωγή ή/και επαναχρησιμοποίηση επουσιωδών μερών του περιεχομένου της βάσεως δεδομένων, εφόσον τούτο συνεπάγεται τη διενέργεια πράξεων που έρχονται σε σύγκρουση με την κανονική εκμετάλλευση της βάσεως ή θίγουν αδικαιολόγητα τα νόμιμα συμφέροντα του κατασκευαστή της βάσεως.

(δ) Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, νοούνται ως—

(i) «εξαγωγή»: η μόνιμη ή προσωρινή μεταφορά του συνόλου ή ουσιώδους μέρους του περιεχομένου βάσεως δεδομένων σε άλλο υπόθεμα, με οποιοδήποτε μέσο ή υπό οποιαδήποτε μορφή·

(ii) «επαναχρησιμοποίηση»: η πάσης μορφής διάθεση στο κοινό του συνόλου ή ουσιώδους μέρους του περιεχομένου της βάσεως με διανομή αντιγράφων, εκμίσθωση, μετάδοση με άμεση επικοινωνία ή με άλλες μορφές·

Νοείται ότι, δανεισμός στο κοινό δε συνιστά πράξη εξαγωγής ή επαναχρησιμοποίησης.

Φύση του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας επί προτέρως αδημοσίευστου έργου.

7Δ. Κάθε πρόσωπο, το οποίο, μετά τη λήξη της προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας, για πρώτη φορά δημοσιεύει νομίμως ή παρουσιάζει νομίμως στο κοινό έργο προτέρως αδημοσίευστο, έχει τα περιουσιακά δικαιώματα του δημιουργού.

Παραβίαση δικαιωμάτων μέσω παρέμβασης επί των πληροφοριών για τη διαχείριση δικαιωμάτων.

7Ε.—(1) Συνιστά παραβίαση των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που προστατεύονται με τον παρόντα Νόμο, η σκόπιμη διενέργεια από οποιοδήποτε πρόσωπο, οποιασδήποτε από τις ακόλουθες πράξεις, εφόσον το πρόσωπο αυτό έχει εύλογη αιτία να γνωρίζει ότι, θα προξενήσει, υποβοηθήσει, διευκολύνει ή αποκρύψει παραβίαση οποιουδήποτε δικαιώματος προβλεπόμενου στον παρόντα Νόμο:

(α) Αφαίρεση ή τροποποίηση οποιωνδήποτε ηλεκτρονικών πληροφοριών για τη διαχείριση δικαιωμάτων χωρίς εξουσιοδότηση·

(β) διανομή, εισαγωγή για διανομή, εκπομπή ή μετάδοση στο κοινό, χωρίς εξουσιοδότηση, έργων ή αντιτύπων έργων γνωρίζοντας ότι οι ηλεκτρονικές πληροφορίες για τη διαχείριση δικαιωμάτων έχουν αφαιρεθεί ή τροποποιηθεί χωρίς εξουσιοδότηση.

(2) Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου ο όρος 'πληροφορίες για τη διαχείριση δικαιωμάτων' σημαίνει πληροφορίες που προσδιορίζουν το έργο, το δημιουργό του έργου, τον ιδιοκτήτη οποιουδήποτε δικαιώματος επί του έργου, ή πληροφορίες για τους όρους και τις προϋποθέσεις της χρήσης του έργου, και οποιουδήποτε αριθμούς ή κώδικες που αντιπροσωπεύουν τέτοιες πληροφορίες, όταν οποιαδήποτε από αυτά τα στοιχεία πληροφόρησης είναι συνημμένα σε αντίτυπο του έργου ή εμφανίζονται σε σχέση με τη μετάδοση του έργου στο κοινό.».

Αντικατάσταση του άρθρου 8 του βασικού νόμου.

6. Το άρθρο 8 του βασικού νόμου αντικαθίσταται με το ακόλουθο νέο άρθρο:

«Συμβάσεις σχετικές με ταινίες.

8. Οσάκις ο δικαιούχος του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας εφ' ουδὴποτε φιλολογικὸ ἢ καλλιτεχνικὸ ἔργου ἢ ο δικαιούχος συγγενικοῦ δικαιώματος ἐπὶ ἐρμηνείας ἢ ἐκτελέσεως ἐπιτρέπει νὰ συμπεριληφθεῖ τὸ προστατευόμενο ἀντικείμενο σε ταινία, ἡ ἐξουσιοδότηση αὐτὴ θεωρεῖται, σε περίπτωσι ἀπουσίας περὶ τοῦ ἀντιθέτου συμφωνίας, ὅτι ἐμπεριέχει πέρα τῆς ἐξουσίας μεταδόσεως τῆς ταινίας πρὸς τὸ κοινὸ καὶ τῆς ἐξουσίας ἐκπομπῆς αὐτῆς, ἐπίσης ἐκχώρηση τοῦ δικαιώματος ἐκμισθώσεως. Τὸ παρὸν δὲν ἐφαρμόζεται ἐπὶ μουσικῶν ἔργων περιληφθέντων σε ταινία.».

Τροποποίηση του άρθρου 9 του βασικού νόμου.

7. Το άρθρο 9 του βασικού νόμου τροποποιείται με τη διαγραφή στο τέλος της πρώτης παραγράφου της άνω/κάτω τελείας και την προσθήκη της φράσεως: «, τῆς ἐκμισθώσεως, δανεισμοῦ καὶ διανομῆς πρωτοτύπου καὶ ἀντιγράφων, καὶ τῆς ραδιοτηλεοπτικῆς ἐκπομπῆς καὶ παρουσιάσεως στο κοινό:».

Αντικατάσταση του άρθρου 10 του βασικού νόμου.

«Φύση τοῦ δικαιώματος πνευματικῆς ιδιοκτησίας ἐπὶ ἐκπομπῶν.

8. Το άρθρο 10 του βασικού νόμου αντικαθίσταται με το ακόλουθο νέο άρθρο:

10.—(1) Τὸ δικαίωμα πνευματικῆς ιδιοκτησίας ἐπὶ ἐκπομπῆς συνίσταται στο ἀποκλειστικὸ δικαίωμα ἐλέγχου τῆς τελέσεως στο ἔδαφος τῆς Δημοκρατίας οιασδήποτε τῶν ἀκόλουθων πράξεων:

(α) Τῆς ἐγγραφῆς ἢ τῆς με οἰονδήποτε τρόπο ἀναπαραγωγῆς καὶ ἀναμεταδόσεως ολόκληρης τῆς ἐκπομπῆς ἢ ουσιαστικοῦ μέρους αὐτῆς·

(β) τῆς πρὸς τὸ κοινὸ μεταδόσεως ἢ ἀναμεταδόσεως σε χώρους, ὅπου ἡ εἴσοδος ἐπιτρέπεται ἐναντι πληρωμῆς εἰσιτηρίου, ολόκληρης τῆς ἐκπομπῆς ἢ ουσιαστικοῦ μέρους αὐτῆς, εἴτε ὑπὸ τὴν πρωτότυπη μορφή αὐτῆς εἴτε κατόπιν οιασδήποτε διασκευῆς εἴτε ὑφ' οἰανδήποτε μορφή, ἡ ὁποία ἔλκει τὴν καταγωγή ἀνεγνωρισμένως ἀπὸ τὸ πρωτότυπο·

(γ) τῆς ὑλικῆς ἐνσωματώσεως τῆς ἐκπομπῆς, ἀνεξαρτήτως ἀν ἡ ἐκπομπὴ μεταδίδεται ἐνσυρμάτως ἢ ἀσυρμάτως, συμπεριλαμβανομένης τῆς καλωδιακῆς ἢ δορυφορικῆς μεταδόσεως. Ὁ δικαιούχος δὲν ἔχει αὐτὸ τὸ δικαίωμα ὅταν ἀναμεταδίδει ἀπλῶς μέσω καλωδίου ἐκπομπὴ ἄλλου δικαιούχου·

(δ) της εκμισθώσεως και δανεισμού των υλικών ενσωματώσεων της εκπομπής·

(ε) της διανομής των υλικών ενσωματώσεων της εκπομπής·

(στ) της λήψεως φωτογραφιών από την εκπομπή.

(2) Οι διατάξεις των παραγράφων (α), (ε), (ι) και (ιγ) του εδαφίου (2) του άρθρου 7 θα εφαρμόζονται επί του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας επί εκπομπής κατά τον αυτό τρόπο ως και επί του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας επί φιλολογικού, μουσικού ή καλλιτεχνικού έργου ή επί ταινίας.

(3) Η σύμβαση ραδιοφωνικής ή τηλεοπτικής μεταδόσεως, αν δεν υπάρχει αντίθετη συμφωνία, δε δίνει στον αντισυμβαλλόμενο ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό την εξουσία να επιτρέψει σε τρίτους τη μετάδοση ή αναμετάδοση του έργου στο κοινό με ηλεκτρομαγνητικά κύματα ή με υλικούς αγωγούς ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο, παραλλήλως προς την επιφάνεια της γης ή μέσω δορυφόρων.».

9. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την προσθήκη, μετά το άρθρο 10, των ακόλουθων νέων άρθρων 10Α, 10Β και 10Γ:

«Δορυφορική μετάδοση.

10Α.—(1) Η άδεια για την παρουσίαση έργου στο κοινό μέσω δορυφόρου αποκτάται μόνο με συμφωνία.

(2) Η παρουσίαση έργου στο κοινό μέσω δορυφόρου συντελείται στην Κύπρο, εάν, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού ευρισκομένου στο έδαφος της Κύπρου, τα σήματα-φορείς προγραμμάτων εισάγονται σε μια αδιάκοπη αλυσίδα μεταδόσεως προς το δορυφόρο και από εκεί προς το έδαφος. Εάν τα σήματα-φορείς προγραμμάτων έχουν κωδικοποιημένη μορφή, τότε υπάρχει παρουσίαση στο κοινό μέσω δορυφόρου, εφόσον τίθενται στη διάθεση του κοινού από το ραδιοτηλεοπτικό οργανισμό ή με τη συγκατάθεσή του τα μέσα για την αποκωδικοποίηση του προγράμματος.

(3) Σε περίπτωση που η περιγραφείσα στο εδάφιο (2) παρουσίαση στο κοινό μέσω δορυφόρου τελείται σε Κράτος που δεν είναι μέλος της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, το οποίο δεν παρέχει το επίπεδο προστασίας που προβλέπεται δυνάμει του παρόντος Νόμου, ισχύουν τα εξής:

(i) Εάν τα σήματα-φορείς προγραμμάτων εκπέμπονται προς το δορυφόρο από σταθμό μεταδόσεως, ο οποίος ευρίσκεται στην Κύπρο, η παρουσίαση στο κοινό μέσω δορυφόρου θεωρείται ότι έχει τελεσθεί στην Κύπρο, τα δε δικαιώματα μπορούν να ασκηθούν κατά του προσώπου που θέτει σε λειτουργία το σταθμό μεταδόσεως προς δορυφόρο,

(ii) εάν δε χρησιμοποιείται σταθμός μεταδόσεως προς δορυφόρο που ευρίσκεται σε Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ενώσεως, αλλά την παρουσίαση στο κοινό μέσω δορυφόρου την έχει αναθέσει ραδιοτηλεοπτικός οργανισμός, ο οποίος έχει την κύρια εγκατάσταση του στην Κύπρο, η πράξη θεωρείται ότι έχει τελεσθεί στην Κύπρο. Στην περίπτωση αυτή τα δικαιώματα μπορούν να ασκηθούν κατά του ραδιοτηλεοπτικού οργανισμού.

Τροποποίηση του βασικού νόμου με την προσθήκη νέων άρθρων 10Α, 10Β και 10Γ.

Καλωδιακή
αναμετάδοση.

10B.—(1) Η καλωδιακή αναμετάδοση εκπομπών από Κράτη Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης γίνεται βάσει ατομικών ή συλλογικών συμβάσεων μεταξύ των δημιουργών της εκπομπής και των δικαιούχων συγγενικών δικαιωμάτων αφ' ενός και των επιχειρήσεων εκμεταλλεύσεως καλωδιακών δικτύων αφ' ετέρου, οι οποίοι είναι εκατέρωθεν υπόχρεοι να συνάψουν μία αμοιβαίως επωφελή συμφωνία. Αν δε συναφθεί συμφωνία, οποιοδήποτε από τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορεί να ζητήσει από την Αρχή του άρθρου 15 να ενεργήσει ως μεσολαβητής. Η διατύπωση της προτάσεως μπορεί να γίνει με την τήρηση διαδικασίας κατ' αντιμωλίαν, εφαρμοζόμενων αναλόγως των διατάξεων των περί Αρχής Κανονισμών. Θεωρείται ότι όλα τα μέρη αποδέχονται την πρόταση της Αρχής, εάν κανένα από αυτά δεν προβάλλει αντιρρήσεις μέσα σε προθεσμία τριών (3) μηνών από την κοινοποίησή της.

(2) Το δικαίωμα του δικαιούχου έργου (πλην εκπομπής) ή συγγενικού δικαιώματος να παρέχει άδεια ή να αρνείται την παροχή άδειας στην καλωδιακή αναμετάδοση του έργου του ή της παραστάσεως ή της εκτελέσεως αντιστοίχως, ασκείται μόνο μέσω σώματος χορηγήσεως αδειών. Όταν ο δικαιούχος δεν έχει αναθέσει τη διαχείριση του δικαιώματος σε σώμα χορηγήσεως αδειών, μπορεί να το διαχειρίζεται το σώμα που έχει αναλάβει τη διαχείριση των δικαιωμάτων της αυτής κατηγορίας. Όταν υπάρχουν περισσότερα από ένα σώματα χορηγήσεως αδειών για δικαιώματα αυτής της κατηγορίας, ο δικαιούχος είναι ελεύθερος να επιλέξει μεταξύ αυτών. Ο δικαιούχος έχει κατά τα άλλα τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις με εκείνους, οι οποίοι έχουν αναθέσει τη διαχείριση, και μπορεί να αξιώσει τα δικαιώματα αυτά μέσα σε διάστημα τριών (3) ετών από την ημερομηνία της καλωδιακής αναμεταδόσεως του έργου του ή της παραστάσεως ή της εκτελέσεως αντιστοίχως επί της οποίας υφίσταται συγγενικό δικαίωμα.

(3) Ως δικαιώματα του δικαιούχου εκπομπής, τα οποία κατά τα ανωτέρω δεν υπόκεινται στην υποχρέωση συλλογικής διαχείρισεως, λογίζονται και εκείνα τα δικαιώματα που του έχουν μεταβιβασθεί από άλλους δικαιούχους στο πλαίσιο της συμβάσεως εκπομπής.

Δικαιώματα των
ερμηνευτών ή
εκτελεστών
καλλιτεχνών επί
της παραστάσεώς
των.

10Γ.—(1) Οι καλλιτέχνες ερμηνευτές ή εκτελεστές έχουν το αποκλειστικό δικαίωμα υλικής ενσωματώσεως, εκμισθώσεως και δανεισμού, αναπαραγωγής και διανομής των ερμηνειών/εκτελεσεών τους, ως και ραδιοτηλεοπτικής εκπομπής και παρουσιάσεως στο κοινό και δορυφορικής μεταδόσεως και καλωδιακής αναμεταδόσεως αυτών, το τελευταίο όμως μόνο αν η εκτέλεση ή ερμηνεία δεν αποτελεί μέρος εκπομπής ή δε γίνεται από υλική ενσωμάτωση.

(2) Οι δικαιούχοι ερμηνευτές ή εκτελεστές καλλιτέχνες έχουν την απαίτηση εύλογης και ενιαίας αμοιβής σε περίπτωση που ηχογράφηση, η οποία εκδίδεται για εμπορικούς σκοπούς, ή μία αναπαραγωγή της, χρησιμοποιείται για ασύρματη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση ή για οποιαδήποτε παρουσίαση στο κοινό. Σε περίπτωση που η σχετική αμοιβή έχει εισπραχθεί μέσω σώματος χορηγήσεως αδειών η απαίτηση στρέφεται κατ' αυτών, και αν τα έσοδα έχουν κατανεμηθεί στους δικαιούχους των ηχογραφήσεων, κατά των τελευταίων. Ελλείψει ατομικής ή συλλογικής συμφωνίας μεταξύ ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών αφ' ενός και δημιουργών ηχογραφήσεων

αφ' ετέρου περί των όρων κατανομής της αμοιβής αυτής μεταξύ των, οι όροι αυτοί ορίζονται από την Αρχή του άρθρου 15.

(3) Η διάταξη του εδαφίου (4) του άρθρου 7 εφαρμόζεται αναλόγως επί των δικαιούχων καλλιτεχνών.».

10. Το άρθρο 11 του βασικού νόμου τροποποιείται ως ακολούθως:

(α) Με την προσθήκη, μετά το εδάφιο (1) του ακόλουθου νέου εδαφίου (2):

«(2)(α) Αρχικός δημιουργός της ταινίας είναι ο παραγωγός της ταινίας.

(β) Πέραν του παραγωγού, θεωρείται ως συνδημιουργός της ταινίας ο κύριος σκηνοθέτης. Η διάταξη αυτή έχει εφαρμογή μόνο σε έργα, τα οποία παρήχθησαν μετά την 1η Ιουλίου 1994.».

(β) Με την αναρίθμηση των επόμενων εδαφίων (2), (3), (4) και (5) σε (3), (4), (5) και (6), αντίστοιχα.

(γ) Με την προσθήκη, μετά το εδάφιο (6), ως έχει αναριθμηθεί διά της παραγράφου (β) ανωτέρω, του ακόλουθου νέου εδαφίου (7) ως εξής:

«(7) Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται αναλόγως και επί συγγενικών δικαιωμάτων.».

11. Το άρθρο 12 του βασικού νόμου τροποποιείται ως ακολούθως:

(α) Με την προσθήκη, μετά το εδάφιο (1), του ακόλουθου νέου εδαφίου (2):

«(2) Εάν δημιουργός ή ερμηνευτής ή εκτελεστής καλλιτέχνης έχει μεταβιβάσει ή εκχωρήσει το δικαίωμα εκμίσθωσης ηχογραφήσεως ή του πρωτοτύπου ή αντιγράφου ταινίας σε δικαιούχο ηχογραφήσεως ή ταινίας, διατηρεί το δικαίωμα εύλογης αμοιβής για την εκμίσθωση. Η διά ιδιωτικής συμβάσεως παραίτησή του από το δικαίωμα εύλογης αμοιβής είναι άκυρη.».

(β) Με την αναρίθμηση των εδαφίων (2), (3), (4), (5) και (6) σε (3), (4), (5), (6) και (7), αντίστοιχα.

(γ) Με την προσθήκη, μετά το εδάφιο (7), ως έχει αναριθμηθεί διά της παραγράφου (β) ανωτέρω, του ακόλουθου νέου εδαφίου (8) ως εξής:

«(8) Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται αναλόγως και επί των συγγενικών δικαιωμάτων.».

12. Το άρθρο 13 του βασικού νόμου (όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 7 του περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας (Τροποποιητικού) Νόμου του 1991), τροποποιείται με την προσθήκη, μετά το εδάφιο (8), των ακόλουθων νέων εδαφίων (9) και (10):

«(9) Το ειδικής φύσεως δικαίωμα του κατασκευαστή μη πρωτότυπης βάσεως δεδομένων, που προβλέπεται στο εδάφιο (3) του άρθρου 7Γ, προστατεύεται στα πλαίσια του παρόντος άρθρου στον ίδιο βαθμό που προστατεύεται το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας.

(10) Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται αναλόγως και επί των συγγενικών δικαιωμάτων.».

13. Το άρθρο 14 του βασικού νόμου (όπως αντικαταστάθηκε με τον περί του Δικαιώματος Πνευματικής Ιδιοκτησίας (Τροποποιητικό) Νόμο του 1993, και τροποποιήθηκε με τον περί του Δικαιώματος Πνευματικής Ιδιοκτησίας (Τροποποιητικό) Νόμο του 1999), τροποποιείται ως ακολούθως:

(α) Με την προσθήκη στο τέλος της παραγράφου (α) της ακόλουθης φράσης:

«συγγενικού δικαιώματος, το οποίο προστατεύεται από τον παρόντα Νόμο, ή»

Τροποποίηση του άρθρου 11 του βασικού νόμου.

Τροποποίηση του άρθρου 12 του βασικού νόμου.

Τροποποίηση του άρθρου 13 του βασικού νόμου. 18(I) του 1993.

Τροποποίηση του άρθρου 14 του βασικού νόμου. 18(I) του 1993 54(I) του 1999.

(β) Με την προσθήκη στο εδάφιο (3), αμέσως μετά τις λέξεις «αυτό το έργο» (τέταρτη γραμμή), της ακόλουθης φράσης:

«, ή εν γνώσει του προβαίνει ή επιτρέπει τη δημόσια εκτέλεση ερμηνείας ή εκτελέσεως, η οποία ενέχει προσβολή συγγενικού δικαιώματος, το οποίο προστατεύεται από τον παρόντα Νόμο.».

Τροποποίηση του βασικού νόμου με την εισαγωγή νέου άρθρου 14 Α.

14. Ο βασικός νόμος τροποποιείται με την εισαγωγή, μετά το άρθρο 14, του ακόλουθου νέου άρθρου 14Α:

«Ειδικές διατάξεις σχετικά με την προστασία προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών.

—(1) Οποιοσδήποτε, ο οποίος εν γνώσει του—

(α) Θέτει σε κυκλοφορία αντίγραφο προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή γνωρίζοντας, ή έχοντας λόγους να πιστεύει, ότι πρόκειται για μη εξουσιοδοτημένο,

(β) έχει στην κατοχή του για σκοπούς εμπορικούς ένα αντίγραφο προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή γνωρίζοντας, ή έχοντας λόγους να πιστεύει, ότι πρόκειται για μη εξουσιοδοτημένο,

(γ) θέτει σε κυκλοφορία ή έχει στην κατοχή του για σκοπούς εμπορικούς μέσα, με μοναδικό στόχο να διευκολύνουν την άνευ αδείας αφαίρεση ή εξουδετέρωση κάθε τεχνικού συστήματος, το οποίο ενδεχομένως εφαρμόζεται για την προστασία ενός προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή,

διαπράττει αδίκημα και, σε περίπτωση καταδίκης του, υπόκειται στις ποινές που προβλέπονται στο εδάφιο (1) του άρθρου 14.

(2) Κάθε μη εξουσιοδοτημένο αντίγραφο προγράμματος ηλεκτρονικού υπολογιστή, και κάθε μέσο που αναφέρεται στην παράγραφο (γ) του εδαφίου (1), υπόκεινται σε κατάσχεση σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις.».

Τροποποίηση του βασικού νόμου με κατάργηση του άρθρου 18.

15. Το άρθρο 18 του βασικού νόμου καταργείται.

Διαχρονική εφαρμογή του παρόντος Νόμου.

16.—(1) Ο παρών Νόμος εφαρμόζεται αναφορικά προς έργα δημιουργηθέντα προ της ενάρξεως της ισχύος αυτού, κατά τον ίδιο τρόπο με τον οποίον εφαρμόζεται αναφορικά προς μεταγενεστέρως δημιουργούμενα έργα.

(2)(α) Η προστασία κατά το άρθρο 7Γ παρέχεται και στις βάσεις δεδομένων, η κατασκευή των οποίων περατώθηκε εντός των 15 ετών που προηγήθηκαν της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος του παρόντος Νόμου, εφόσον κατά την ημερομηνία αυτή πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 7Γ. Δε τίγονται όμως συμβάσεις που έχουν συναφθεί, καθώς και δικαιώματα που έχουν κτηθεί πριν από την ημερομηνία ισχύος του παρόντος Νόμου.

(β) Η προστασία βάσεως δεδομένων, η κατασκευή της οποίας περατώθηκε εντός των 15 ετών που προηγήθηκαν της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος του παρόντος Νόμου, λήγει 15 έτη μετά την 1η Ιανουαρίου που ακολουθεί την ημερομηνία αυτή.

Έναρξη ισχύος του παρόντος Νόμου.

17. Ο παρών Νόμος τίθεται σε ισχύ από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, με εξαίρεση την παράγραφο (β) του εδαφίου (1) του άρθρου 7 του βασικού νόμου, όπως αντικαθίσταται διά του άρθρου 4 του παρόντος Νόμου, η οποία τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία προσχωρήσεως της Δημοκρατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(άρθρο 5(1))

Προστατεύσιμο αντικείμενο	Εκπνοή του δικαιώματος - γενεσιουργό γεγονός
(i) Επιστημονικά έργα, φιλολογικά έργα, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών, μουσικά έργα, καλλιτεχνικά έργα, περιλαμβανομένων των φωτογραφιών, πρωτότυπες βάσεις δεδομένων	70 έτη, αρχόμενα από του θανάτου του δημιουργού.
(ii) Ταινίες	70 έτη, αρχόμενα από του θανάτου του τελευταίου επιζώντος μεταξύ των ακόλουθων προσώπων, ανεξαρτήτως του αν έχουν ορισθεί συμβατικά, ή λογίζονται βάσει διατάξεως νόμου, ως συνδημιουργοί: (α) παραγωγού, (β) κυρίου σκηνοθέτη, (γ) σεναριογράφου, (δ) συγγραφέα των διαλόγων, και (ε) συνθέτη της μουσικής που εγράφη ειδικά για να χρησιμοποιηθεί στην ταινία.

(iii) Ηχογραφήσεις	50 έτη από την ημερομηνία, κατά την οποία έγινε η ηχογράφηση, με την επιφύλαξη ότι αν εντός της περιόδου αυτής γίνει νόμιμη δημοσίευση ή νόμιμη παρουσίαση της ηχογραφήσεως στο κοινό, τα δικαιώματα αποσβέννυνται 50 έτη από την ημερομηνία αυτής της πρώτης δημοσιεύσεως ή αυτής της πρώτης παρουσιάσεως στο κοινό, ανάλογα με το ποια έγινε πρώτη.
(iv) Εκπομπές	50 έτη από την ημερομηνία, κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η εκπομπή, είτε αυτή μεταδίδεται ενσυρμάτως είτε ασυρμάτως, συμπεριλαμβανομένης της καλωδιακής ή δορυφορικής μεταδόσεως.
(v) Δημοσίευση προτέρως αδημοσίευτων έργων	25 έτη από την στιγμή που για πρώτη φορά το έργο δημοσιεύθηκε νομίμως ή παρουσιάσθηκε νομίμως στο κοινό.

(vi) Μη πρωτότυπες βάσεις δεδομένων	<p>15 έτη από την περάτωση της κατασκευής της βάσεως δεδομένων, με την επιφύλαξη ότι (α) αν η βάση ετέθη στη διάθεση του κοινού καθ' οιονδήποτε τρόπο πριν από την λήξη της δεκαπενταετίας, η διάρκεια της προστασίας μετράται από την ημερομηνία, κατά την οποία η βάση ετέθη για πρώτη φορά στη διάθεση του κοινού, και (β) οποιαδήποτε ουσιώδης τροποποίηση, αξιολογούμενη ποιοτικώς ή ποσοτικώς, του περιεχομένου μιας βάσεως δεδομένων, ιδίως οποιαδήποτε ουσιώδης τροποποίηση εξ αιτίας της διαδοχικής σωρεύσεως προσθηκών, διαγραφών ή μετατροπών, οι οποίες έχουν ως αποτέλεσμα να θεωρείται ότι πρόκειται για νέα ουσιώδη επένδυση, αξιολογούμενη ποιοτικώς ή ποσοτικώς, παρέχει στην βάση, η οποία προκύπτει από την επένδυση αυτή, δικαίωμα ίδιας διάρκειας προστασίας.</p>
(vii) Ερμηνείες, εκτελέσεις	<p>50 έτη από την ημερομηνία της ερμηνείας ή εκτελέσεως, με την επιφύλαξη ότι αν εντός της περιόδου αυτής γίνει νόμιμη δημοσίευση ή νόμιμη παρουσίαση στο κοινό της υλικής ενσωματώσεως της εν λόγω ερμηνείας ή εκτελέσεως, τα δικαιώματα εκπνέουν 50 έτη μετά την ημερομηνία της πρώτης αυτής δημοσιεύσεως ή της πρώτης αυτής παρουσιάσεως στο κοινό, ανάλογα με το ποια έγινε πρώτη.</p>